

TIN TRONG NƯỚC

NAMKY

CHOLON

Lời yêu cầu càng quai lớn... chính Tham biện.

Làng chúng tôi là làng Long... một cái chợ kén là Rạch...

H. T. C.

NGATU

Vụ bắt ở g Châu-vân-Sanh.

Ông Châu-vân-Sanh và hai... ông qua giang trên xe ngừ...

Việc bắt ở này coi tưởng... mặt, chưa ai biết về vụ gì...

Kỳ-giáo đoán như vậy... biết trong cùng chăng?

Ông Châu-vân-Sanh không... hai người này, chỉ có một...

phạt ông Châu-vân-Sanh... hai ngày tù. Ấy là nói việc...

CHAUDOC

Tại trời ách nước, rồi... phải bị bắt thành nhà chằng...

Ngon dân tỉnh Chaudoc... nay thất độ khổ không sao...

Một nỗi nữa, Đền chợ... pháp phòng lo mả (mả) mấy...

Thoi, tội nghiệp thiệt... anh lính không chịu coi...

L. T. H.

CANTHO

Dân xin vay lúa nhà nước

Thầy cai tổng Bình Hòa... thầy địa phương trong tổng...

BACLIEU

Hội thể-thảo và hội Khuyến-học

Hội thể-thảo Bac Lieu... nay không động luyến phát...

Cái sân của hội thi không... trâu bò nhà-nước và ra ăn...

Còn hội Khuyến-học... lâu mà có ai cảm ơn đến...

Năm nay quan chủ quận... Nguyễn-vân-Tám làm chức...

Quan phủ Nguyễn-vân-Tám... là một viên quan thanh-niên...

TRUNG-KY

HUE

Bảo lụt

Mấy lúc này, tưởng như... Thần bảo sẽ hãm họ rặng...

Mấy anh lính không chịu... gồm động ngấn ngứa kể...

phà cũng lụt đến một... còn các chỗ thấp, thì chằng...

Năm đi lúa, nhà Lý-thái... cướp, tài sản mất nhiều...

Lý-thái bỗng bị bắt... giam tại tỉnh. Thấy thế...

Quan lấy cung tên Kinh... Khai khai nhận tất. Một...

Quan lấy cung tên Kinh... Khai khai nhận tất. Một...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Lên là lên. Lý-thái... Lý-thái làm nghề cho vay...

Năm đi lúa, nhà Lý-thái... cướp, tài sản mất nhiều...

Lý-thái bỗng bị bắt... giam tại tỉnh. Thấy thế...

Quan lấy cung tên Kinh... Khai khai nhận tất. Một...

Quan lấy cung tên Kinh... Khai khai nhận tất. Một...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

khai thì tổng dân ông... Jon đản bà rằng: Hễ lý...

Trong khi bị bắt... giam tại tỉnh. Thấy thế...

Quan lấy cung tên Kinh... Khai khai nhận tất. Một...

Quan lấy cung tên Kinh... Khai khai nhận tất. Một...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Ông nói, ông nói, ông... nói, ông nói, ông nói...

Tin-Lành

Quyền nhất, cuốn TÔI... Chủ Pháp, xuất bản...

THUẬN-THÁI-LAI

ở 333 đường... Thuận-Thái-Lai...

Tên Kinh giết... Thuận-Thái-Lai...

Bán máy in

Vì dư sai, muốn bán... máy in...

Bijouterie Tonkinoise NGOC-LAN

Có thợ làm vàng, bạc... NGOC-LAN...

TRUNG-QUANG

39, Colonel Grimaud, Saigon... trước chợ Bến-thành...

PHẢI NHỚ

tiệm chụp hình... QUANG-CHAU...

Tại rạp Modern Saigon "HUYNH-KY"

Kể từ ngày 11 cho tới 16 Nov 1929... hát tuồng mới...

THUẬN-THÁI-LAI

ở 333 đường... Thuận-Thái-Lai...

Tên Kinh giết... Thuận-Thái-Lai...

Bán máy in

Vì dư sai, muốn bán... máy in...

Bijouterie Tonkinoise NGOC-LAN

Có thợ làm vàng, bạc... NGOC-LAN...

TRUNG-QUANG

39, Colonel Grimaud, Saigon... trước chợ Bến-thành...

PHẢI NHỚ

tiệm chụp hình... QUANG-CHAU...

Vertical text on the far right edge of the page.



MÂY ÔNG BÁN ĐỒ GIÀ VỊ VÀ BÁN HÀNG



Mây ông sẽ được lợi nhiều và sẽ làm vui lòng những bạn hàng của các ông...

J.E. PERIQUETTE VINS LIQUEURS SPIRITUEUX 155 RUE D'ESPAGNE SAIGON

NĂM NAY LẠI CÓ!! PHÁO NỘI-HÓA PHƯỚC-LỘC-THỌ

Năm ngoái bốn tiệm bán pháo NỘI-HÓA được quý ông quý bà hoan nghênh lắm...

Thuốc điều TAM-SẮC



Hút không khô cổ. Người Annam rất ưa dùng.

ĐẦU CÙNG CÓ BÁN ĐẠI-LÝ: Hàng Cie de Commerce + de Navigation d'Extrême-Orient - SAIGON

HỌC HUYỄN THUẬT RẤT LỢI ÍCH

- 1. Hài đả lịch khởi đầu tiên. 2. Rất thích hợp việc kết bạn. 3. Một phương hay giúp công ích...

ELECTRIC-PHOTO

Grands portraits - Pho' Industrielle - Travaux d'amateurs

PHÒNG-NGŨ-MÔI

Phòng thiết rộng rãi và sạch sẽ. Boy có khương phép và bậc-thiệp.

ĐÌNH-CÔNG KHÁCH-SAN

Phong thiết rộng rãi và sạch sẽ. Boy có khương phép và bậc-thiệp.

Phạt ra đời

Người phạm trần hay buồn lòng theo tình dục mà mắc phải nhiều bệnh hiểm nguy...

Thái Bình - Dươ'ng

Roi bình theo giá bên tây. 0m50 X 0m30 : 4p00

OFFICE CONTENTIEUX & IMMOBILIER

Bao lo các vụ kiện thưa Mua bán và cầm b' đất ruộng, nhà cửa...

XEM QUA CÁC LÃO Loài người rời đên không chóng không vợ' chẳng ?

Đời càng văn-minh, càng thấy nảy mầm trò quái-lạ! Hoàn-cảnh đã thay đổi. Tâm lý loài người cũng theo đó mà thiên về một mặt.

SONG LÊ, ở đời cái gì có thích hợp với cách hưởng của nhiều người thì mới sống mới tốt...

CŨU KHAI-HOÀN

hứng bệnh ho của con người đến đ' thủy hỏa, cho nên nơi thủy mà có lửa thì bị biến ra, bởi có lý cho nên trước khi trị khi sau rồi, thì tự nhiên đám tiêu, nếu chữa trị thì đám nó theo đường khí lạc mà sanh ra chứng ho...

AU REGRET

76, Boulevard Honn rd. TRẢNG CỎA-TANG (COURNOES) bán cườm và hàng sành

ĐỨC THỊNH P. CHAUVIN 81, đường Catinat Saigon

Chuyên bán những đồ kể ở đây: Hôi-chợ tại Hanoi (Bắc-Kỳ) Những đồ đem cho ngày lễ Noel cũng là tất tảy và tết annam hay là cho bà con đem đi bên Tây thiết là trung dụng vô cùng

Mmes HAREL và ROSENFELD 75 đường Catinat Saigon

La nhà thiên nghệ làm trang hoa (Couronnes) đủ thứ bông cườm và bông bằng thiếc nhiều mẫu ngũ lam để đi đám tang, hoặc đi diễu, hay là sảy mà để được lau năm không hư.

LA VIOLETTE

Về chơn-dùng gỗ mặt ngoài sống. Rất mau, rất khéo. Về sơn-thủy thờ và treo trong nhà.

Thị-Trườ'ng tiên-tức

Ngày 14 Novembre 1929 GIÀ BẠC 10 F. 45

TIN LẬU TÀU TỚI Ở PHÁP SANG Chantilly 16-11 2 h Cap Varalla 23-11

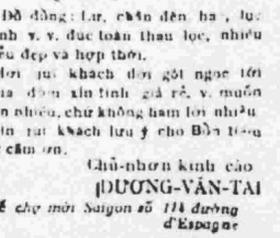
TÀU VÀ NHỰT SANG PHÁP Cap St Jacques 16-11 11 h. Lieutenant de la Tour 19-11

Muốn ăn cho ngon

Hãy đến tiệm ĐÔNG-HƯNG, sau ga xe lửa giữa, phố mới chủ Hòa, đường Colonel Linaud, số nhà 66

Dịp may ít có

Muốn ăn rẽ một chiếc canoat b' dài 6m50, b' rộng 1m50, 4 chỗ ngồi, vỏ bằng gỗ kém, 4 máy 14 mã lực



Đồ dùng: Lư, chén, đĩa, bát, muỗng, muỗng múc, muỗng múc sữa, muỗng múc kem, muỗng múc bơ, muỗng múc sữa chua, muỗng múc sữa đặc, muỗng múc sữa tươi, muỗng múc sữa chua, muỗng múc sữa đặc, muỗng múc sữa tươi

VUA THUỐC LẬU

Hiệu T. N. LIÊN đã theo chuyên môn trị bệnh tinh: lậu, sang-dầu, lam-ma, hội-sái, trệ-khi, đi-tình, huyết-tau, cảm-đau, đùng và khô-sách-nào, cũng có đủ phương pháp trị lành dứt gốc

CŨ HÒA MỚI

Bầu tiem chu cũ và nghề may theo kiểu cũ thời rất đẹp, và trước khi có đưng làm Quần-lý họ may tiem lớn ở tại Saigon

MỘT ĐĂNG BÍ MẬT

Tác-giả : LIEN CHI

Suốt trưa hôm ấy không xảy ra chuyện gì lạ nữa. Tối đến sở mật thám có phái hai người tới cảnh phòng kho sách và cho đem ra súng sáo, dao găm sẵn sàng phòng khi đối thủ với bọn gian-phi.

Sớm mai bữa sau, lúc ông Đoàn-Sinh trở dậy thời không thấy hai người kia đâu nữa, mới bỏ hoàn lên... Lính mật-thám tới lùng đảng sau, trên lầu dưới bếp, trong kho sách, ngoài phòng ăn cũng không thấy bóng hai người kia đâu cả. Bàn qua tình lại mãi cũng không ra manh mối chi cả. Vừa đầu thấy Thống tới, ông Đoàn-Sinh thuật chuyện lại thấy nghe xong vào kho sách ngả ra nghĩa một bãi, rồi chun vò lò sưởi, kéo ra được hai cái

lấy ma mặt mày đen thui mà nát bấy, tưởng như bọn cướp đã hết sức ấn mạnh hai lưỡi vò đó cho chết bẹp với nhau vậy. Khám trong mình không có dấu vết đâm chém chi hết, súng và dao vẫn còn nguyên. Ai nấy trông thấy đều khiếp vía. Từ bấy giờ không còn ai dám lại vắng tới kho sách nữa. Phần thầy Thống thời gian lắm, ai can thế nào cũng không nghe, quyết bất ghé ngồi trong kho sách mà chơi.

Đến mười hai giờ trưa quan chánh Mật-thám đi ngang qua kho sách bỗng nghe thầy Thống gọi giật lại.

— Quan Chánh.

— Cái chi vậy thầy?

— Ngồi làm ơn nói nhỏ nhỏ chứ đừng nói lại đây tôi bởi việc cần... Ngồi lòng tại thử có nghe chi không?

— Ủa! Ai thử giải làm vậy kia?

— Ủ... mà một người còn có thể làm được chứ hai người thời làm làm sao?

Bỗng thầy Thống kéo áo quan Chánh, giờ tay chỉ trở ra đáng kinh ngạc. Giữa phòng một cái lạng gà tự nhiên quay tít bay lên rồi lại từ từ rút xuống nằm yên một chỗ, bởi lâu lại lần quay tới trước lò sưởi.

— Thầy Thống

— Quan chánh.

— Thầy có thấy chi không?

— Có... hơi lạnh lạnh như có luồng gió thổi vậy! Quái gì! Gió ở đâu tới thế này? Các cửa phòng đều đóng kín mà có luồng gió lọt vào được thì cũng lạ thật!

Thầy Thống vừa nói tới đó thời bao thuốc là để trên ghế tự nhiên

bắn lên trên không, bao nhiêu thuốc ớt tung cả ra giữa phòng. Liền đi ở trên mặt lò sưởi bỗng có một xấp giấy bạc vọt bay tít lên trần nhà, phấp phới trên vách như một cơn buồm buồm rồi từ từ trở xuống nằm ở trên lò sưởi như cũ.

Trong phòng lặng yên, hết gió. Quan Chánh Mật-thám ngạc nhiên hỏi:

— Giấy bạc đâu vậy?

— Giấy bạc tôi mượn ông Đoàn-sinh đi làm mồi cho Đoàn-trích ăn cấp rợ mà xét chưa cái vụ bí mật này...

— Ủ... mà đăng nó lại quen mũi đá muốn giữ thời ăn trộm củ rợ. Nhưng có lẽ nó thấy chúng ta ở đây mà không dám đi chăng?

Nhưng mà chúng nó có phép thuật chi cũng lạ! Gió này không phải là một thứ gió thường mà tiệt là một trận quái phong. Đồ đạc chạy bay tứ tung một lúc lâu rồi lại đứng yên coi thiệt là kỳ cục. Có ma quái àm àm nhà này chăng?

Hai người đương mãi bàn tính với nhau bỗng nghe một tiếng sọt-chưa kịp ngoài cửa lại thời xấp giấy bạc đi trên lò sưởi đã biến đâu mất. Lòng ngài nghe kỹ thì như tưởng có tiếng ai thì thầm ở đầu, không thể phân biệt được là tiếng chuột chạy bay tiếng người nói chuyện, cái kêu trên trên mặt lò sưởi tự nhiên phất phơ như tưởng có luồng gió tự trong lò sưởi thổi ra vậy. Quan Chánh, ngạc nhiên, rón rén lại, lật cái khăn lên thời vừa kịp thấy xấp giấy bạc chun vò và b coi rất lạ. Ngài vội nắm mộp xuống vói tay mà chụp. Thầy Thống thấy vậy giật mình vừa kêu « Không nên, không nên! » vừa nhảy lại giữ lấy quan Chánh như, chỉ kịp nắm được hai cái chưa quan Chánh đã bị hút rất mạnh vào miệng lò sưởi rồi.

Ở ngoài thì bả ma lay, mà keo, đầu đã bị cầm chặt cứng vào trong đó, không thể nào mà rút ra được. Thầy Thống lại bỗng hoảng hồn muốn chạy trong phòng lại có tiếng thở giải nữa, rồi tự đứng hai người đầu bàn ra

khởi miệng lo sưởi, đập vào tường một cái rất mạnh rồi cũng lăn ra bất tỉnh nhân sự.

Lúc ma-tà lên thời chỉ thấy hai cái thây ma. Riêng quan Chánh thời không còn ai nhìn được nữa, một năm sọ bở hai con mắt bị khoét mất con người, trông rất nên ghê rợn. Sở ngữ thầy Thống thời thấy còn hơi hơi hợp. Cũng may thầy không bị lương tâm chi nặng lắm, vì thầy bị đập đầu vô tường mạnh quá, choáng óc lên nên mê mẩn đó thời. Ba phút sau thầy lần lần tỉnh lại, nhưng coi con yếu lắm chỉ ấp úng được mấy câu: « Lò sưởi... ông bùm... công tôi... sang phòng bên » rồi ngất đi.

XII

— Thế nào thầy Thống? Có khá không?

— Thầy Ba làm đầy tớ?... Mời thầy ngồi chơi.

— La làm, la làm thầy ạ. Tôi

lưu ra được sự bí-mật này thiệt công nhờ ba câu đố dò cốp thầy trước khi thầy ngất đi lần thứ nhì. Cũng may từ lúc thầy và quan Chánh bị nạn tới giờ, không xảy ra chuyện gì trong nhà này nữa; có lẽ quân giới người vì thầy canh phòng nghiêm mật quá, sợ hai lò sưởi gian nên đã trốn hết. Tuy ra công đố đục phá lò sưởi, đục tường kho sách lung tung trong mấy tiếng đồng hồ thời kiếm ra được trong tường một cái ống bằng chì giống như ống dẫn nước trong thành phố nhưng là một ống la ống này to lạ lùng, rộng gần tới nậm-tấc tây. Ông chỉ công queo trong tường như một con rắn giàimột đầu ăn vào trong lò sưởi, một đầu ăn vào một cái vườn rộng, tay có rậm rì, cánh thể rất nên lưu quái. Trước kia có một cô thiếu nữ vì trái duyên ép phận ra tự tử ở đó, đêm khuya toanh vắng người la thưng thấy lờn oan hiện về đòi mạng và than khóc thảm thiết vô cùng; vì thế nên bay lâu vườn vẫn vô toanh, lâu ban ngày cũng không thể thấy người qua lại.

(còn nữa)

Nếu muốn chụp hình, hay là có công chuyện gì về việc chụp hình, xin đồng báo hãy tới:

MODERN PHOTO

1 rue Francis Garnier N° 1 Saigon
(Trước nhà hát Tây)

Là một tiệm mới mở, có nhiều thợ chuyên môn về nghệ thuật chụp hình rất khéo, và đã có giúp việc cho nhiều nhà chụp hình lớn ở Paris. Chụp đủ kiểu theo lối kim-thời, bất kỳ sớm tối qui khách đến lúc nào. Phần-tiền cũng có thể chụp được, xin đồng báo chiếu-cổ cho. Làm mau, giá rẻ.

NHÀ HỌA CHƠN DUNG

TRẦN-VĂN-TRIẾT
ANCIEN ARTISTE PEINTRE DE PARIS — D. PLOMÉ
N° 128, rue Lagrandière SAIGON

Cách vẽ hình	Thuộc lối	SANGRE VERMOREL màu đen	SÉPIA màu nâu	COULEURS màu vẽ vô giấy	Peinture à l'huile dầu màu vẽ vô bô
BUSTE Bán ảnh	0m50 x 0m60	5 00	6 00	8 00	22 00
	0m60 x 0m70	6 00	7 00	9 00	26 00
ENTIÈRE nguyên hình	0m50 x 0m65	11 00	13 00	15 00	33 00
	0m60 x 0m80	16 00	18 00	19 00	45 00
	0m70 x 1m00	20 00	22 00	24 00	60 00

Gánh hát TÁI-DÔNG-BAN

ĐỔI HIỆU LẠI LÀ

AN-LAC

Hát tại rạp CASINO DE DAKAO từ 12 tới 21 novembre 1929

Bồn ban diễn nhiều thứ tưởng từ đầu tới vẫn không có bỏ mảng như các gánh làm cho khán quan thất công đợi chờ.

Nội tấu: Sơn thủy đẹp — Y giúp mồi — Đào kép đồng — Lợp lan trướng.

Kính mời quý-ông qui-ba thừa nhân đến xem trước mua vui sau giúp bồn-ban cho mau tấn phát. Rất cảm ân.

Chủ-nhơn: NGUYỄN-VĂN-CU, Mytho
NGUYỄN-VĂN-TÂM, chef du 3^e quartier de la Ville de Saigon

PHARMACIE SINO-ANNAMITE

THIÊN-HÒA-DU-ÔNG

7, Rue des Martyrs Saigon

SÂM-NHUNG VỆ-SANH HÒAN (Thuộc 'đ')

Thuốc Vệ-Sanh này, bởi chế nó dùng những thuốc thượng phẩm, nên sự công hiệu của nó khá thường, cường thể có bồn làm cho kẻ uống nó có sức giàng long phục hủ.

Xin dùng thử thì biết.

Mỗi hộp 4 viên giá là..... 12⁰

THIÊN-HÒA-DU-ÔNG
Chủ-nhơn Dịp Hoai Đông y-Học sĩ Cận k'đ

Nonveautés Sports

AU BON MARCHÉ SAIGONNAIS

Mme NGUYỄN-THI-QUY DITE THANH
54 Rue Vietnôt Saigon

CHEMISES-NŒUDS-RÉGATES ARTICLES DE BAZAR

Hàng tơ lụa và hàng vóc thượng Bắc Kỳ.

ĐÙ THỦ

Đồ dùng trong cuộc đá banh (foot-ball)
Đồ dùng trong cuộc đánh banh tennis.

Có thợ khắc con dấu bằng đồng và chạm đá cẩm thạch để mở bia rất thiện nghệ ở xa xin viết thư.

Hot toàn đẩu tới?

Hãy lại tiệm ngành của ông GIUNTOLO ở đường Catinat Saigon, thì có đủ thứ, nước thiệt tới, giá thật rẻ có nhiều thứ các mặt vườn, hoặc hội xoan giá đến 2000f một carat.

Quân-Lý:
Hạt-h-v.-Thống đit Quê

Kiến chụp hình Electric

ELECTRA

LÀ TỐT NHẤT.
CÓ TRỮ BÀN TẠI:

PHOTO THAI-SANH

166, Rue des Martyrs Cholon
Hội đẩu chỉ công tr 1^{er}.

IDÉAL PHOTO

74, Boulevard Bonnard Saigon

Bồn tiệm mới có nhiều thợ thiên-nghệ, chuyên môn làm đủ các thứ hình theo kiểu mới, và làm hình rọi ra lớn đủ màu « đen, sêpia, sanguine và couleur, cho màu rất tươi và rất tinh thần.

Xin qui vị chiếu-cổ, bồn tiệm rất đ. tạ.

Thư và mandat xin gửi cho:

M. Trần-vân-Hôn. -- 74 Boulevard Bonnard Saigon

MỚI LẠI

Địa bất tiếng hể nhiên thứ thiệt hay. Đại-ly độc-quyền bán cho ba hàng tại Nam-Ky, Pathé, Victor, Béka. Có nhiều đ. Đào Tiêm. Kép nhứt, hát.

Bán tại 1^{er} M. Đ. NHƯ LIÊN
91-93 Đường d'Espagne Saigon.
Điện-thoại-6 690

AI MUỐN IN ĐỒ NÊN LẠI

NHÀ IN BAO-TÔN

Số 23 đường Philippini — Saigon

IN MAU - GIÁ RẺ

CHỮ TỐT, ĐU CÁC THỨ GIẤY

